

Examined and Certified *Galane*
1
Clerk of the Legislative Assembly

INTERNATIONAL COMPANIES AMENDMENT ACT 1991 this *26th* day of

1991
Tanumafili II
OF STATE

1991

Loan Authorisation Act (No 2)

No. 6



Western Samoa

Arrangement of Provisions

- | | |
|---|---|
| Title | |
| 1. Short title | 3. Terms for borrowing United State Dollars outside Western Samoa |
| 2. Authorising the borrowing of US\$1,700,000 Dollars outside Western Samoa | 4. Expenditure of monies borrowed |

1991, No. 6

AN ACT to authorise the Government to borrow a sum not exceeding 1,700,000 United States dollars.

[23 July 1991]

BE IT ENACTED by the Legislative Assembly of Western Samoa in Parliament assembled as follows:-

1. Short title—This Act may be cited as the Loan Authorisation Act (No 2) 1991.

2. Authorising the borrowing of US\$1,700,000—In accordance with the Financial Powers Act 1964, the Minister of Finance is authorised, during the financial year ending on the 30th day of June 1992, to borrow from the Opec Fund for International Development, on the security of the public revenues of Western Samoa, a sum of money not exceeding one million seven hundred thousand United State dollars (US\$1,700,000).

3. Terms of borrowing United State dollars outside Western Samoa—(1) Notwithstanding section 40 of the Financial Powers Act 1964, the Minister is authorised to borrow outside Western Samoa the United States dollars referred to in section 2 of this Act in such country or countries, and on such terms as to the place for the repayment of interest and principal, and in such United States currency or money of account, and on such terms as to the currency or money of account in which any stock is to be issued and in which interest, principal and any other money secured is expressed to be measured by or-payable or repayable in, as he considers fit.

pre-existing
Card Services
ts. property.
ties of officers
es
ng to be called
olutions and
d in certain
ors
sets subject to
claims under
ay be wound-
n liquidation
not kept or
expectation
of companies

(2) The Minister shall cause a statement showing how the matters requiring to be determined by section 40 of the Financial Powers Act 1964 have been determined, to be laid before the Legislative Assembly within 28 days after the execution of any loan agreement authorised by this Act, if the Legislative Assembly is then sitting, or if the Legislative Assembly is not then sitting, on any of the first 28 days when the Legislative Assembly next sits.

4. Expenditure of monies borrowed—Any sums borrowed by or on behalf of the Government under this Act, which are expended for the purposes of and in accordance with the borrowing agreement herein authorised, if paid into a separate fund or account designated by the Minister of Finance for the purpose shall be statutory expenditure upon such fund or account.

Examined and Certified *Talana*

1
Clerk of the Legislative Assembly

INTERNATIONAL COMPANIES AMENDMENT ACT 1991 this *26th* day of

1991
Tanumafili

OF STATE

1991

*Tulafono e Faatagaina ai
Faaunega-Tupe (Nu 2) 1991*

Nu. 6



Samoa i Sisifo

Faatulagaina o Aiaiga

Igoa

- 1. Igoa puupuu
- 2. Faatagaina le nonoina o le US\$1,700,000
- 3. Tuutuuga mo le nonoina o Tala a le

Iunaitē Setete a Amerika i fafo atu o Samoa i Sisifo

- 4. Tupe alu o tupe nono

1991, Nu. 6

O SE TULAFONO e faataga ai le Malo e nonoina mai se aofaiga o tupe e le sili atu i le 1,700,000 Tala Amerika.

[23 Iulai 1991]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono o Samoa i Sisifo i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

1. Igoa puupuu—E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono e Faatagaina ai Faaunega-Tupe (Nu 2) 1991.

2. Faatagaina le nonoina o le US\$1,700,000—Ina ia tusa ai ma le Tulafono o Pulega Tau Tupe 1964, ua faatagaina ai le Minisita o Tupe, a o faagasolo le tausaga faale-tupe e faaiuina i le aso 30 o Iuni 1992, e nonoina mai i Faaputuga-Tupe a le OPEC mo Atiina Ae Faava-o-Malo, i luga o le puipuiga malu o tupe maua a le Malo o Samoa i Sisifo, se aofaiga tupe ia le sili atu i le tasi miliona fitu selau afe tala Amerika (US\$1,700,000).

of pre-existing

Card Services

ers. property.

ities of officers

es

ng to be called
olutions and

d in certain

tors
sets subject to
claims under

ay be wound-

n liquidation
not kept or
expectation

of companies

3. Tuutuuga mo le nonoina o Tala a le Iunaite Setete o Amerika i fafo atu o Samoa i Sisifo—(1) E ese mai ai i mea o lo o i le fuaiupu 40 o le Tulafono o Pulega Tau Tupe 1964, ua faatagaina nei le Minisita e nonoina mai fafo atu o Samoa i Sisifo tala a le Iunaite Setete o Amerika e pei ona faasinomia i ai le fuaiupu 2 o lenei Tulafono i se atunuu po o ni atunuu, ma i ni tuutuuga e tusa ai ma le nofoaga mo le toe totogiina o tupe tului ma tupe faavae, ma i tupe a le Iunaite Setete o Amerika po o tupe mai i teuga-tupe, ma i luga o ni tuutuuga e tusa ai ma le ituaiga tupe po o tupe o teuga-tupe ia e ono tuuina atu i ai ni sea tau oloa ma i tupe tului, tupe faavae ma so o se isi lava tupe e faamaonia ai ua faamatalaina ina ia faatatauina e po o totogiina atu po o totogiina i, i se faiga ua manatu ai o ia ua talafeagai ai.

(2) E tatau i le Minisita ona faia se faamatalaga e faaalua ai mataupu e pei ona manaomia ina ia fuafuaina i lalo o le fuaiupu 40 o le Tulafono o Pulega Tau Tupe 1964, ina ia faataatia i luma o le Fono Aoaofia i totonu o le 28 aso ina ua maea ona faatinoina o so o se feagaiga tau faaunega-tupe ua faatagaina e lenei Tulafono, pe a fai o loo tauaofia le Fono Aoaofia i lea taimi, po o pe a fai e le o tauaofia le Fono Aoaofia, i totonu o so o se uluai 28 aso o le isi fonotaga e sosoo ai a le Fono Aoaofia.

4. Tupe Alu o tupe nono—So o se vaega tupe ua nono po o e avea ai ma sui o le Malo e tusa ai ma lenei Tulafono, o le a faaalua ma faamoemoega o ma e tusa ai ma le feagaiga o le nogatupe e pei ona faatagaina iinei, pe a fai e totogi i totonu o se faaputuga-tupe e ese mai ai po o se teuga-tupe ua filifilia e le Minisita o tupe mo le faamoemoega e tatau ona avea ma tupe alu faale-tulafono i luga o sea faaputuga-tupe po o teuga-tupe.